Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 2. decembra 2010 – Komisija proti Portugalski

(Zadeva C-526/09)

„Neizpolnitev obveznosti države – Okolje – Direktiva 91/271/EGS – Čiščenje komunalne odpadne vode – Člen 11(1) in (2) – Odvajanje tehnološke odpadne vode v kanalizacijske sisteme in komunalne čistilne naprave – Zahteva po predhodnih ureditvah in/ali posebnih dovoljenjih – Neobstoj dovoljenja“

1. *Tožba zaradi neizpolnitve obveznosti – Dokaz neizpolnitve obveznosti – Breme Komisije – Predložitev dokazov, ki kažejo na neizpolnitev obveznosti – Izpodbijanje, ki je breme zadevne države članice (člen 258 PDEU; Direktiva Sveta 91/271, člen 11(1) in (2)) (Glej točke 21, 22 in 32.)*

2. *Tožba zaradi neizpolnitve obveznosti – Preizkus utemeljenosti, ki ga opravi Sodišče – Upoštevni položaj – Stanje po izteku roka, določenega v obrazloženem mnenju (člen 258 PDEU; Direktiva Sveta 91/271, člen 11(1) in (2)) (Glej točki 24 in 25.)*

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 11(1) in (2) Direktive Sveta z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (91/271/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 26) – Dovoljenje za odvajanje odpadne vode – „Estação de Serviço Sobritos“.

Izrek

1. Portugalska republika s tem, da je dopustila odvajanje tehnološke odpadne vode iz industrijskega obrata Estação de Serviço Sobritos Lda, ki je na mestnem območju Matosinhos, brez ustreznega dovoljenja, izdanega za to, ni

izpolnila obveznosti iz člena 11(1) in (2) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode.

2. Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 2. decembra 2010 – Komisija proti Grčiji

(Zadeva C-534/09)

„Neizpolnitev obveznosti države – Direktiva 2008/1/ES – Preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja – Pogoji za odobritev obstoječih obratov“

Tožba zaradi neizpolnitve obveznosti – Preizkus utemeljenosti, ki ga opravi Sodišče – Upoštevni položaj – Stanje po izteku roka, določenega v obrazloženem mnenju (člen 258 PDEU; Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2008/1) (Glej točke od 10 do 13.)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 5(1) Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja (UL L 24, str. 8) – Pogoji za odobritev obstoječih obratov – Obveznost zagotoviti, da ti obrati delujejo v skladu z zahtevami te direktive.

Izrek

1. Helenska republika s tem, da ni sprejela potrebnih ukrepov, da bi nacionalni organi z dovoljenji, izdanimi v skladu s členoma 6 in 8 Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o